

Návod na obsluhu – verze 1.2014

Motory



Modely:

XP550

XP600

XP620

ajtech.sk

OBSAH

BEZPEČNOST	3
POPIS DIELOV MOTORA.....	4
ČINNOSTI PRED SPUSTENÍM MOTORA.....	5
ÚDRŽBA A PREHLIADKY.....	7
MONTÁŽNE ROZMERY MOTORA.....	8
ZÁRUČNÉ PODMIENKY A ZÁRUČNÝ LIST.....	11

Bezpečnostné pokyny a informácie o používaní

Táto príručka obsahuje dôležité **bezpečnostné informácie**, ktorých cieľom je upozorniť používateľa na nebezpečenstvá a riziká spojené s prevádzkou motorov a definovať spôsoby, ako sa im vyhnúť. Dokument zároveň obsahuje opis správneho používania a odporúčania pre starostlivosť o motor.

V príručke, ako aj priamo na motore, sú umiestnené kľúčové bezpečnostné symboly a upozornenia, s ktorými je potrebné sa dôkladne oboznámiť. Tieto informácie varujú pred **potenciálnym nebezpečenstvom**, ktoré by mohlo viesť k zraneniu používateľa alebo tretích osôb.

Dôležité: Pred prvým spustením motora si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tejto príručke.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Znalosť zariadenia:** Pred použitím motora si dôkladne prečítajte bezpečnostné pravidlá a zásady uvedené v návode na obsluhu. Nikdy neštartujte motor bez toho, aby ste boli oboznámení s princípmi jeho fungovania.
- **Kontrola pred prevádzkou:** Pred začatím práce je nutné motor skontrolovať podľa pokynov uvedených v návode.
- **Požiarne bezpečnosť:** Z hľadiska požiarnej bezpečnosti dodržiavajte minimálnu vzdialenosť **1 meter** od horľavých materiálov a predmetov. V blízkosti bežiacего motora sa nesmú nachádzať žiadne horľavé látky (napr. benzín, oleje a pod.).
- **Zákaz odkladania predmetov:** Na bežiaci motor nič neodkladajte, hrozí riziko vznietenia.
- **Vysoká teplota komponentov:** Tlmič výfuku je počas prevádzky veľmi horúci a vysokú teplotu si udržiava aj dlho po vypnutí motora. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, kým motor úplne nevychladne. Horúci motor neskladujte v uzavretých priestoroch ani v blízkosti horľavín.
- **Preprava:** Nikdy neprepravujte motor bezprostredne po jeho vypnutí.
- **Bezpečnosť osôb a zvierat:** Dbajte na to, aby sa k bežiacemu motoru nepribližovali deti ani domáce zvieratá.
- **Doplňanie paliva:** Palivo doplňajte výhradne v dobre vetraných priestoroch a pri vypnutom motore. Benzín je vysoko horľavá a výbušná látka. Pri manipulácii s palivom buďte mimoriadne opatrní (za žiadnych okolností nedoplňajte palivo pri otvorenom ohni a nefajčite).
- **Nebezpečenstvo otravy:** Výfukové plyny obsahujú jedovaté látky. Ich vdychovanie je nebezpečné a môže spôsobiť smrť. Motor nikdy nepoužívajte v uzavretých priestoroch alebo v miestach bez dostatočného odvetrávania.
- **Sklon motora:** Uistite sa, že počas prevádzky alebo prepravy nie je motor naklonený o viac ako **20°**. Väčší náklon môže spôsobiť únik paliva z nádrže alebo poruchu mazania motora.
- **POZOR** Montáž a pripojenie motora k zariadeniu by mal vykonávať výhradne kvalifikovaný servis.

POPIS DIELOV MOTORA

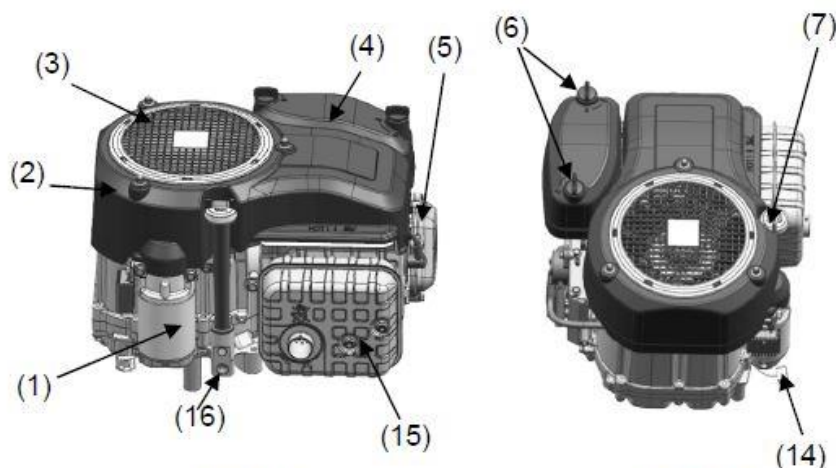
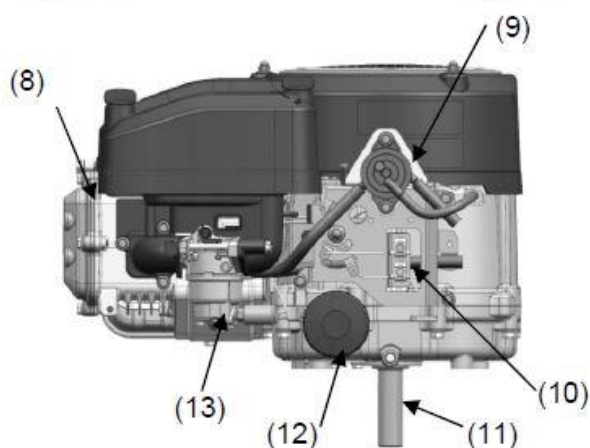


Figure 1

Figure 2



- 1 - Štartér
- 2 - Prívod vzduchu
- 3 - Kryt
- 4 - Vzduchový filter
- 5 - Klip
- 6 - Skrutky upevňujúce vzduchový filter
- 7 - Olejová mierka
- 8 - Kryt valca
- 9 - Palivové čerpadlo
- 10 - Škrtiaca klapka
- 11 - Hnací hriadeľ
- 12 - Olejový filter
- 13 - Karburátor
- 14 - Prevod
- 15 - Tlmič
- 16 - Výpustný ventil oleja

Postup kontroly hladiny oleja

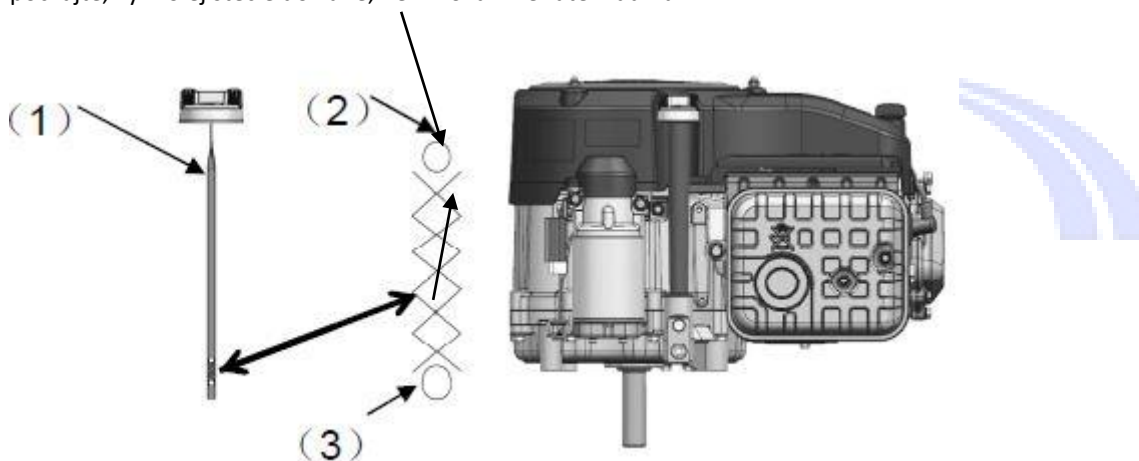
1. **Vodorovná poloha:** Umiestnite stroj (alebo vozidlo) na **rovný povrch**. Ak stojí v náklone, meranie bude nepresné a mohli by ste motor preliať alebo nechať poloprázdny.
2. **Očistenie okolia:** Predtým, než otvoríte uzáver, očistite okolie plniaceho hrdla handričkou. Nechcete, aby sa do motora dostal prach alebo piesok.
3. **Vyskrutkovanie mierky:** Vykrutka (alebo vytiahnite) meraciu mierku a utrite ju do sucha čistou handrou, ktorá nepúšťa vlákna.
4. **Meranie (Pozor na rozdiel):**
 - **U väčšiny malých motorov (kosačky, centrály):** Mierku zasunúť späť do hrdla, ale **nezaťahujte (neskrutkujte) ju**. Stačí ju len priložiť k okraju hrdla.
 - **U automobilov:** Mierku zasunúť úplne nadoraz.
5. **Odčítanie hodnoty:** Mierku opäť vytiahnite a skontrolujte, kde sa nachádza stopa oleja.

Ako interpretovať výsledok?

- **Pod značkou MIN (alebo v spodnej tretine):** Okamžite doplňte olej rovnakého typu a viskozity.
- **Medzi značkami (Ideálny stav):** Hladina by sa mala nachádzať v horných 3/4 vyznačeného poľa (bližšie k značke MAX).
- **Nad značkou MAX:** Príliš veľa oleja je rovnako škodlivé ako málo – môže dôjsť k poškodeniu tesnení alebo napeneni oleja. V takom prípade musíte prebytočný olej odsať.

Dôležité upozornenie

Ak doplňate olej, robte to po malých dávkach (cca **0,1 l** pri malých motoroch) a po každom doliatí chvíľu počkajte, kým olej stečie do vane, než znova zmeriate hladinu.



- 1 – Mierka motorového oleja
2 – Maximálna hladina oleja
3 – Minimálna hladina oleja

Voľba správneho oleja

Výber oleja nie je len o značke, ale najmä o jeho viskozite a určení.

- **Typ motora:** Výhradne olej pre **4-taktné motory**. Oleje pre 2-takty (ktoré sa miešajú s benzínom) nemajú potrebné mazacie vlastnosti pre klukovú skriňu a motor by ste nimi zničili.

- **Viskozita SAE 10W-30:** Ide o univerzálny olej, ktorý poskytuje dobrú tekutosť pri štartovaní a stabilitu pri prevádzkovej teplote v našich klimatických podmienkach.
- **Miešateľnosť:** Vždy doplňte **ten istý olej**, ktorý už v motore je. Miešanie rôznych značiek alebo typov (hoci majú rovnakú viskozitu) môže znížiť kvalitu aditív.

Činnosť	Správny postup	Na čo si dať pozor
Poloha stroja	Vodorovná rovina	Naklonenie skreslí meranie o niekoľko mililitrov.
Meranie	Mierku len zasunúť, nedotáľhovať	Ak ju zatiahnete, namerate falošne vysokú hladinu.
Dopĺňanie	Po hornú hranicu (MAX)	Nikdy neprelievajte nad maximum.
Čistota	Očistiť okolie hrdla	Prach v oleji pôsobí ako brúsna pasta na valce.

Dôležité upozornenie: Ak je olej na mierke čierny alebo obsahuje kovové piliny, je čas na jeho kompletnú výmenu, nielen doplnenie. Nový olej máva zlato-hnedú, medovú farbu.

Prečo je čistý filter kritický?

- **Správna zmes:** Špinavý filter obmedzuje prísun vzduchu. Karburátor potom nasáva viac paliva, než je potrebné (bohatá zmes). To vedie k **karbonizácii sviečky** a čiernemu dymu z výfuku.
- **Ochrana komponentov:** Bez filtra stačí jedno nasaté zrnko piesku na to, aby poškriabalo stenu valca, čo vedie k strate kompresie.

Typy filtrov a ich čistenie (v závislosti od modelu)

Väčšina 4-taktných motorov (ako tie, ktoré používajú olej 10W-30) využíva jeden z týchto systémov:

- Penový filter (Molitan):**
 - **Čistenie:** Vyperte ho v teplej vode so saponátom (jarou) a dôkladne vysušte.
 - **Dôležitý krok:** Po vysušení ho jemne pokvapkajte **čistým motorovým olejom** a vyžmýkajte v čistej handričke. Olej v pene zachytáva tie najjemnejšie nečistoty.
- Papierový filter (Skladaný):**
 - **Čistenie:** Jemne ním poklepte o tvrdú podložku, aby vypadol prach. Môžete ho opatrne prefúknuť stlačeným vzduchom (z vnútornej strany smerom von).
 - **Výmena:** Ak je papier masťný od oleja alebo príliš čierny, **neberte ho**, ale rovno vymeňte za nový.
- Kombinovaný filter:**
 - Obsahuje papierové jadro a penový predfilter. Penovú časť perte často, papierovú len čistite alebo meňte.

Čo sledovať	Príznak problému	Riešenie
Farba vložky	Tmavohnedá až čierna	Vyčistiť alebo vymeniť
Prítomnosť oleja	Olej v puzdre filtra	Skontrolovať, či stroj nebol naklonený na nesprávnu stranu
Mechanické poškodenie	Trhliny v pene alebo papieri	Okamžitá výmena (riziko nasatia nečistôt)

Skontrolujte čistotu vzduchového filtra pred každým naštartovaním motora. Pri zistení **znečistenia vyčistite** filter podľa pokynov uvedených v kapitole Prevádzka a údržba.

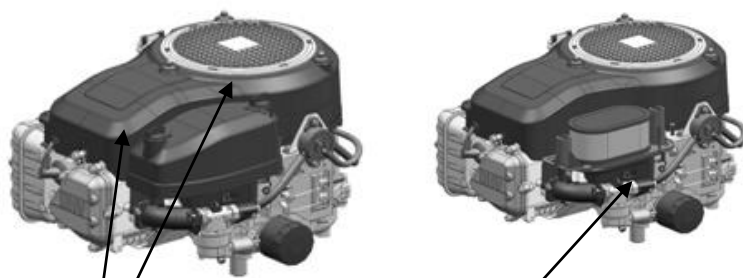
Používanie špinavého vzduchového filtra spôsobuje nesprávny pomer zmesi paliva a vzduchu, **čo** vedie k nerovnomernému chodu motora, **jeho duseniu** a niekedy až k úplnému zastaveniu.

Použitie iných foriem **filtrácie** vzduchu alebo prevádzka motora bez filtra môže spôsobiť poruchu, alebo dokonca vážne poškodenie motora.

Prečo na tom záleží?

Špinavý filter nepúšťa dostatok vzduchu, čím vzniká tzv. **"bohatá zmes"**. To znamená, že v spaľovacej komore je priveľa benzínu, ktorý nestihne zhorieť. Výsledkom je:

- **Čierny dym** z výfuku.
- **Zanesená zapalovacia sviečka** (karbónom).
- **Vyššia spotreba** paliva.



Prístup k vzduchovému filteru

Odskrutkujte matice (alebo krídlové matice) krytu, aby ste získali prístup k vzduchovému filteru. Pri demontáži dbajte na to, aby do nasávacieho hrdla karburátora neprenikli žiadne nečistoty.

PALIVO

Benzín je vysoko horľavý a jeho nesprávne používanie môže spôsobiť výbuch.

Tankovanie sa smie vykonávať iba v dobre vetraných priestoroch pri vypnutom motore. V mieste tankovania, ako aj pri skladovaní benzínu, nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom alebo zariadeniami produkujúcimi iskry.

Neprepĺňajte nádrž (v plniacom hrdle by sa nemal nachádzať benzín) a po každom tankovaní sa uistite, že je uzáver nádrže riadne dotiahnutý. Pri tankovaní dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Benzín a jeho výpary sa môžu ľahko vznietiť. Ak dôjde k rozliatiu paliva, je nevyhnutné pred naštartovaním motora všetky škvrny dôkladne utrieť.

Vyhňte sa dlhodobému kontaktu s benzínom a nevdychujte jeho výpary, pretože sú zdraviu škodlivé. Na pohon motora používajte čistý bezolovnatý benzín s oktánovým číslom najmenej 95.

Dôležité technické doplnenie:

Ak stroj nebudete používať dlhšie ako **30 dní**, odporúča sa použiť **stabilizátor paliva** alebo benzín z nádrže vypustiť. Moderný benzín s obsahom biozložiek (E10) totiž rýchlo degraduje, čo môže upchať karburátor.

ÚDRŽBA A PREHLIADKY

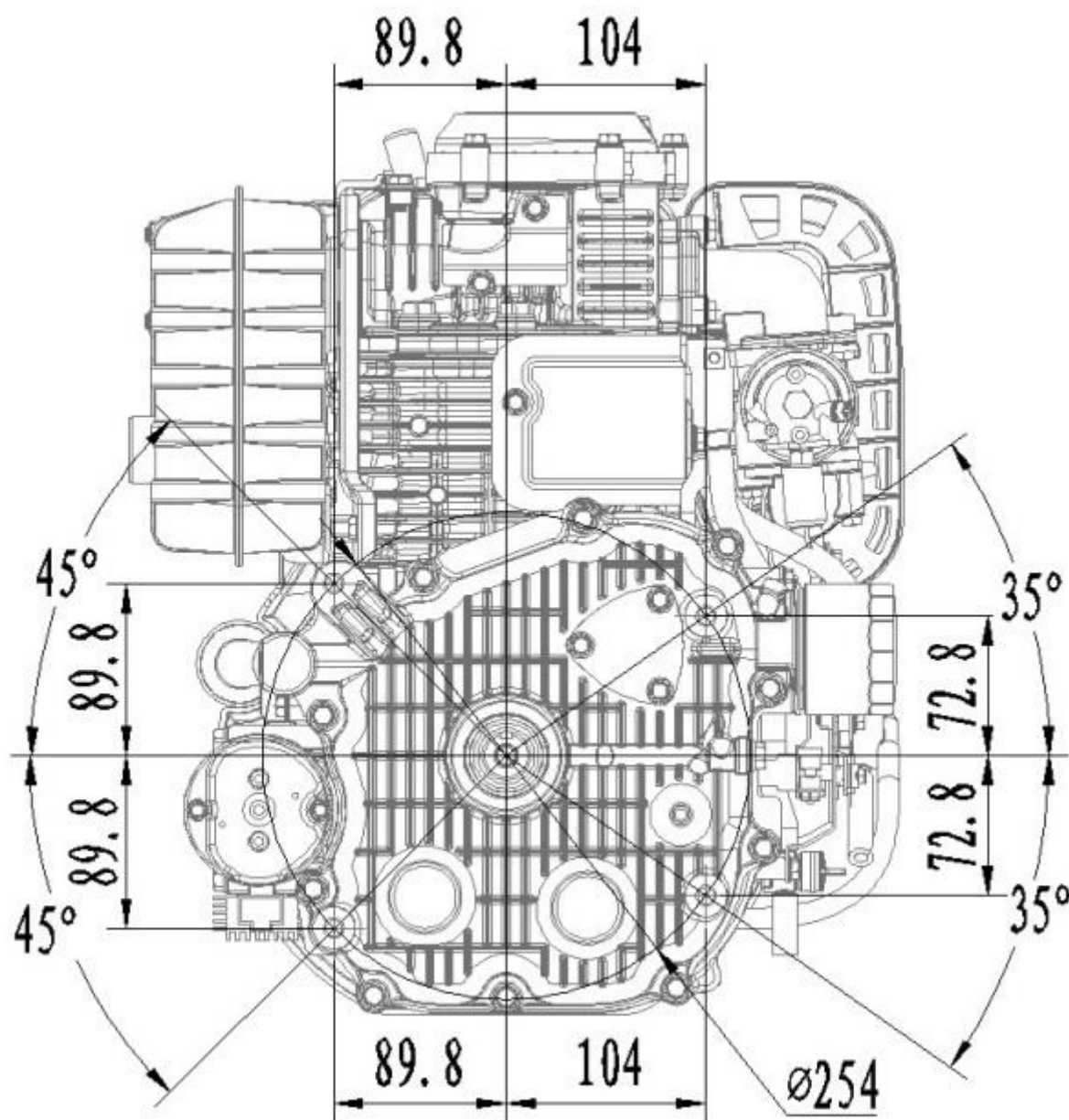
Pred začatím údržby je nutné motor vypnúť. Aby ste zabránili náhodnému spusteniu motora, vypnite zapáľovanie a **odpojte kábel zo zapáľovacej sviečky**.

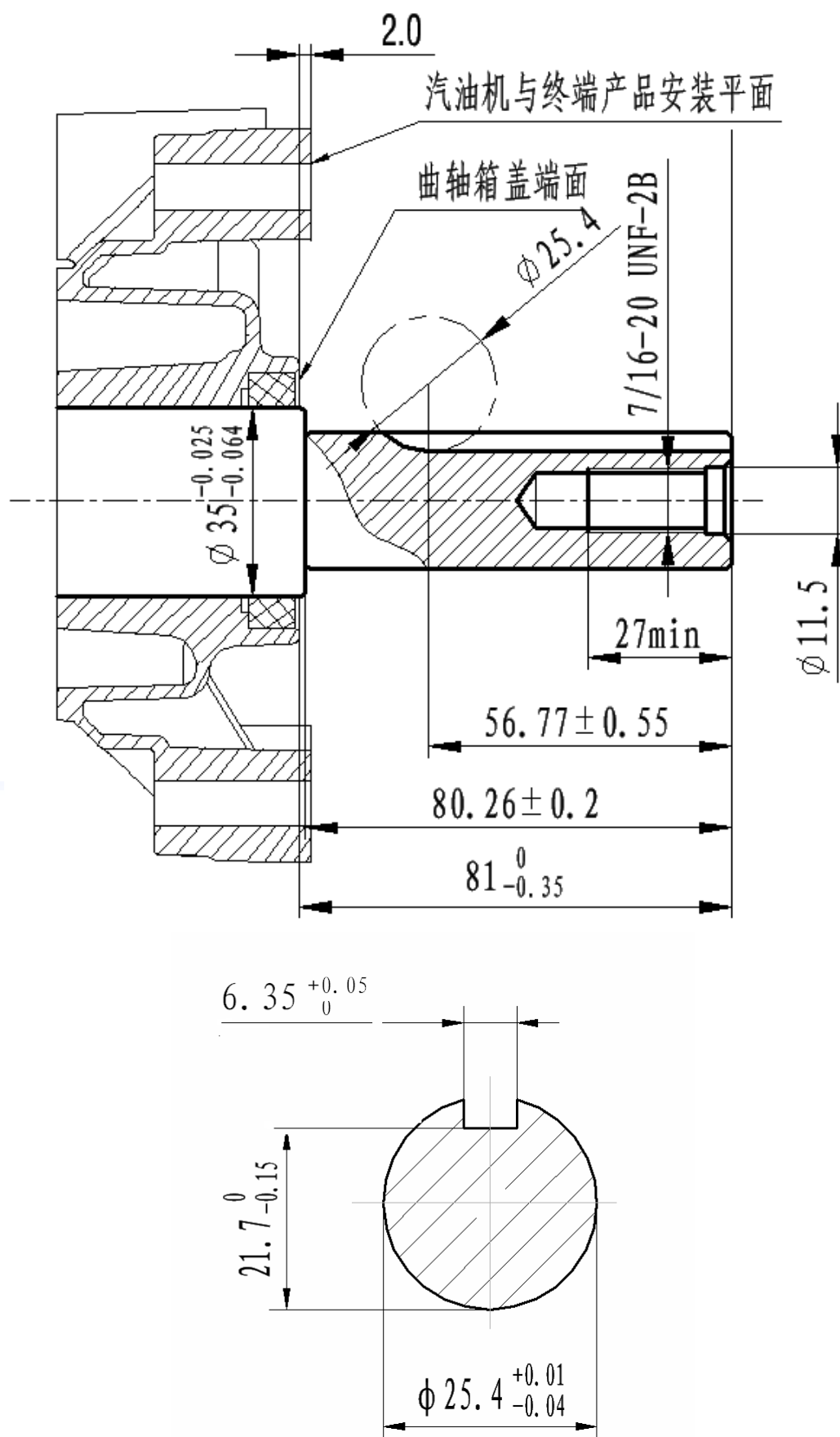
Zložitejšiu údržbu motora by mali vykonávať špecializované servisy.

Harmonogram prehliadok a údržby

Interval	Úkon
Po prvých 5 hodinách (zábeh)	• Výmena motorového oleja
Každých 8 hodín alebo denne	• Kontrola hladiny motorového oleja • Kontrola čistoty okolia motora
Každých 25 hodín alebo ročne	• Vyčistenie vzduchového filtra • Vyčistenie vstupného (predradeného) filtra
Každých 50 hodín alebo ročne	• Výmena motorového oleja a olejového filtra • Kontrola tlmiča výfuku a zapáľovacej sviečky
Raz ročne (v servise)	• Celková prehliadka stroja • Výmena zapáľovacej sviečky • Výmena palivového filtra • Vyčistenie chladiaceho systému motora

UPOZORNENIE: Ak pracujete vo veľmi prašnom prostredí, interval čistenia vzduchového filtra by sa mal skrátiť na polovicu (každých 10–12 hodín).

MONTÁŽNE ROZMERY MOTORA



ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca garantuje vysokú kvalitu zariadenia a zaväzuje sa odstrániť všetky prípadné vady spôsobené chybami materiálu alebo výroby.

1. **Záručná doba:** 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. **Spotrebný materiál:** Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce bežnému opotrebeniu, ako sú filtre, zapal'ovacie sviečky, štartéry a štartovacie šnúry.
3. **Lehota na opravu:** Ručiteľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť poruchy zariadenia do 14 dní odo dňa doručenia stroja a písomnej reklamácie do servisu. V osobitných prípadoch môže byť táto lehota predĺžená. Na vymenené diely sa neposkytuje samostatná (nová) záručná doba.
4. **Servis:** Reklamácie prijímajú a záručné opravy vykonávajú výhradne autorizované servisné strediská.
5. **Preprava:** Používateľ je povinný uchovať pôvodný obal alebo zabezpečiť vhodný náhradný obal na bezpečnú prepravu do servisu.
6. **Územná platnosť:** Poskytnutá záruka je platná len na území **Poľska**. (Pozn.: Ak predávate na Slovensku, toto odporúčam zmeniť).
7. **Doklady:** Záručný list spolu s dokladom o kúpe sú nevyhnutné na uplatnenie reklamácie. V prípade ich straty sa duplikáty nevyhotovujú.
8. **Miesto reklamácie:** Reklamáciu je potrebné nahlásiť u predajcu, kde bolo zariadenie zakúpené.

VYLÚČENIE ZO ZÁRUKY

Záruka nebude uznaná v nasledujúcich prípadoch:

- Použitie motora na iný než určený účel.
- Nedodržanie pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- **Škody spôsobené nesprávnou hladinou motorového oleja** (nedostatok alebo nadbytok).
- Zanedbanie pravidelnej údržby a predpísaných prehliadok.
- Preťažovanie motora prekročovaním jeho prevádzkových parametrov.
- Neoprávnené zásahy, opravy alebo konštrukčné úpravy zariadenia.
- Mechanické poškodenie stroja.
- **Prehriatie motora** v dôsledku zanesených chladiacich rebier alebo ventilačných otvorov.
- Opravy vykonané neautorizovanými osobami.
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov, ktoré spôsobili poruchu.
- Použitie nevhodného paliva alebo palivovej zmesi.
- **Profesionálne alebo komerčné využívanie** (napr. v poľnohospodárstve), ak je stroj určený na domáce použitie.
- Škody spôsobené vyššou mocou (požiar, povodeň a pod.).

ZÁRUČNÝ LIST

Názov zariadenia a model zariadenia	
Sériové číslo zariadenia	
Dátum predaja	
Pečiatka predajne a podpis predajcu	

Informácie o vykonaných záručných opravách

P. č.	Dátum podání	Dátum opravy	Popis opravy	Podpis servisného technika

Zástupca výrobcu

Garden Parts Sp. z o.o.
Ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
www.gardenparts.pl



Zmluvný predajca: www.ajtech.sk

